

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 25

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année

N° 25/82 9 décembre 1982

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

**Impression:**

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

**Photolitho:**

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—  
Un an, étranger Fr. 105.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusive-  
ment au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

**Iva**

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tél. (01) 201 55 36

### Numéro 47/82

Brückenfahrbahn — Schä-  
den und Sanierung. Von  
*Friedrich Kilcher*, Solo-  
thurn 1019  
Entwicklungen im Spann-  
beton-Brückenbau. Von  
*René Suter*, Lausanne 1031  
Empfehlungen für prakti-  
sches Entwerfen und Be-  
messen. Erster Entwurf der  
FIP-Kommission. Von  
*Manfred Miehlsbradt*, Lau-  
sanne 1036

### Numéro 48/82

Die Fallgrube. Eine zivili-  
sationskritische Betrach-  
tung. Von *Urs Weidmann*,  
Aadorf 1049  
Ferrozement. Von *Hans D.*  
*Sulzer*, Zürich 1052  
Bestimmung der Heizko-  
steneinsparung mit der  
HK-Scheibe. Von *René*  
*Weiersmüller*, Schlieren 1058

## Sommaire

Tableau des concours B 133

Carnet des concours B 134

Actualité B 134

Lettre ouverte B 134

Bibliographie 366, B 136

### Construction métallique

Développement d'un  
nouveau type de mâts  
métalliques, par *Pierre*  
*Bergier* et *Michel Crisinel* 357

Déversement d'un mât  
métallique en double-té, par  
*Gert Opperman* 362

Vie de la SIA 364

Industrie et technique 364, B 135

### Optique

Pouvoir séparateur et  
restitution de contraste, par  
*Erich Heynacher* et *Fritz*  
*Köber* 367

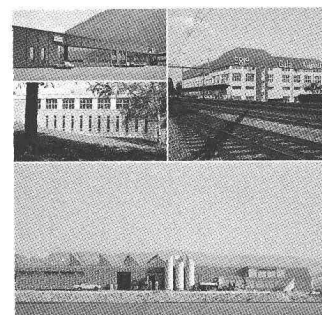
A nos lecteurs 370

EPFL B 135

Produits nouveaux B 135

Documentation générale B 136

## Couverture



Les plaques ondulées «Eternit»  
pour façades, plus connues sous  
les appellations Ondanorm et  
Ondacolor, trouvent des applica-  
tions toujours plus intéressantes.  
Grâce au jeu d'ombre et lumière,  
les façades présentent un aspect  
structuré et les teintes Ondacolor  
offrent encore des possibilités  
conceptionnelles pratiquement  
sans limite. Posées verticalement  
ou horizontalement sur des cas-  
settes en tôle formant le support  
de l'isolation et répondant ainsi  
aux exigences actuelles, les pla-  
ques ondulées «Eternit» sont  
ainsi le revêtement de façades  
particulièrement économique  
dans de multiples secteurs de la  
construction. Demandez les in-  
formations techniques sur les  
systèmes de façades 210, 220, 230  
et 240 à

**Eternit S.A.**  
1530 Payerne  
Tél. (037) 61 11 71

### Dans le prochain numéro:

Etude typologique des bâtiments  
existants dans le canton  
de Genève